

WOMU GE GA DOBU BO

Ka Heberum ba tire te sokawa Womu ge ga dobu bo. Kurɔ ka durɛn kīrun gariya ta mɔ.

Yuuba ba tire ten gari weesinawa ka kīi te Gusunɔ u win tɔmbu Isireliba kīa. Ma naane dokeobu ba maa tu weesina ka kīi te Yesu Kirisi u win yigberu kīa.

Tire ten kpunaa

1. Womu 1, wiru 1.1n di sere wiru 2.7.
2. Womu 2, wiru 2.8-17.
3. Womu 3, wiru 3.1n di sere wiru 5.1.
4. Womu 4, wiru 5.2n di sere wiru 6.3.
5. Womu 5, wiru 6.4n di sere wiru 7.11.
6. Womu 6, wiru 7.12n di sere wiru 8.5a.
7. Womu 7, wiru 8.5b-14.

¹ Womu ge ga dobu bo wee. Salomɔɔwa ga ka yã.

Kurɔ ka durɛn faagi

Kurɔ u nɛɛ,

² a man sɔsuo ka wunen tiin nɔɔ.

Domi wunen kīrun kookoosu su tam dobu kere.

³ Wunen wani yi nuburu do.

A sãawa nge turare ye ya pusa.

Yen sɔna wɛndiaba ba nun kī.

⁴ A man tii gawema kpa su nun naa swīi ka duka.

A sãawa nen sunɔ, a ka man doo wunen wãa yerɔ.

Wunen saabuwa sa nuku dobu mɔ.

Wunen kīru ta tam dobu kere.

Ba gem mɔ be ba nun kī.

⁵ Yerusalemun wɛndiaba, i swaa dakio i nɔ.

Na tīri, adama na sãa kurɔ burɔ.

Na tīri nge Kedaan kuu bekuruginu,

adama na wāwa nge beku karenu ni nu wāa
Salomān sina kpaarō.

⁶ I ku man gem yèn sō na tīri.

Sōwa u man kua mε.

Nen sesubu ba ka man mōru kua.

Ba man kua ben reseem dāa gbaarun kōso.

Adama na n̄ nen tiigiru kōsu.

⁷ A man sōwō nen kīnasi mi a ra wunen sabenu
kpare,

ka mi a ra de nu sō sure.

Kpa na kun maa sirene wunen berusebun sabenun
suunu sō.

Yāa kparoba nεε,

⁸ wunε wi a tən kurōbu kpuro buram kere,

à kun yam mi yē, a doo a yāa gōn yira swīi.

Kpa a wunen bonu kpara kparobun wāa yerun
boku.

Durō u nεε,

⁹ nen kīnasi, a ka dum nia weene

ye ya Egibitin sunən tabu keke gawamō.

¹⁰ Wunen bura yānu nu ra de wunen baanu nu man
wēre.

Wunen wīira ka goonu wā.

Yāa kparoba nεε,

¹¹ sa ko nun saba kua ye ya wura ka sii geesu menne.

Kurō u nεε,

¹² sanam mε sina boko u sō ka wigibu,

nen turaren nubura pusa.

¹³ Nen kīnasi u nuburu dowā nge turare ye ba mō
miru,

ye ya sure nen tororō.

¹⁴ Nen kīnasi u sāawa nge dāa wēε burasu.

Su ra kpiwa reseem dāa gbaarō Engedio.

Durō u nεε,

15 nɛn kīnasi, a sãawa kurɔ burɔ.
Wunɛn nɔni yi ballimɔ nge waa bakagii.

Kurɔ u nɛɛ,

16 nɛn kīnasi, a sãawa durɔ burɔ,
wuna a man wēre.

Bɛsɛn kpin yeru ta ko n nɔɔ nɛ nge yaka bekusu.

17 Dãa ye ba mɔ sɛduru, yera ba ka bɛsɛn dirun dãa
mwaanatia kua.

Ma ba ten yari kua ka dãa ye ba mɔ sipɛrɛ.

2

1 Nɛna na sãa nge gunarun biibii ye ya kpia tem
tɛɛraɔ.

Na maa sãa nge yakasun biibii ye ya wãa wɔwaaɔ.

Durɔ u nɛɛ,

2 à n nɛn kīnasi wa win wɔndia kpaasibun wuurɔ,
u ra n sãawa nge biibii ye ya wãa sãkin suunu sɔɔ.

Kurɔ u nɛɛ,

3 à n nɛn kīnasi wa aluwaasiban suunu sɔɔ,
u sãawa nge dãa te ba mɔ pɔmiɛ dānun suunu sɔɔ
tɛn marum mu dibu do.

Na ra kã na n sɔ win saarɔ.

4 U ka man da mi ba ra tɔɔ baka dīanu di.

Ma u man nɛnua ka kīru.

5 Wee kīra man barɔ kua.

A man dam kē ka kira duronu, ka pɔmien marum.

6 Na kī na n nɛn wiru sɔndi win nɔm dwareɔ,
kra win nɔm geu gu man bɔkasi.

Durɔ u nɛɛ,

7 bɛɛ Yerusalemun wɔndiaba, na bɛɛ sɔɔmɔ
ka yɛɛ kpiki ka nennun yīsinu,

i ku nɛn kīnasi yamia saa ye u n̄ kī u se.

Durɔ u wee

Kurɔ u nɛɛ,

8 na nɛn kīnasin nɔɔ nɔɔmɔ.

Wɔɔ u guunu sarikiramɔ u wee.

⁹ U sãawa nge yaa kpiku ñ kun me nge gini kpema.

Wi wee dirun biruɔ,

u man mɛɛrima fɛnɛntin di.

¹⁰ Ma u ka man gari kua u nɛɛ,

a seewo nen kɪnasi, kurɔ burɔ, a na.

¹¹ Wee puran saa ya doona,

ma gura ya yɔra*.

¹² Biibii ya kpia yam kpuro.

Sa gunɔ bwese bwesekan swi nɔɔmɔ.

Kparukonun swi yi nɔɔra besen tem sɔɔ.

¹³ Dãa te ba mɔ figie ta marum torumɔ,

ma resem tɔkan wɛsun nubura pusa.

A seewo, a na nen kɪnasi, kurɔ burɔ,

¹⁴ wunɛ wi a sãa nge sãkusã ye ya wãa kpee baa sɔɔ
ya kukua.

A man wunen wuswaa sɔɔsio.

A de n wunen nɔɔ nɔ.

Domɪ wunen dɔkɔra nɔɔbu do.

Mɛya maa wunen wuswaa ra man wɛre.

Kurɔn mɛro u nɛɛ,

¹⁵ i sun demaku binu mwɛɛrio

ni nu besen resem gbaaru sankumɔ saa ye ya wɛsu
sãa.

Kurɔ u nɛɛ,

¹⁶ nen kɪnasi u sãawa negii,

na maa sãa wigii.

U win sabenu kparamɔ yakasun biibiin suunu sɔɔ.

¹⁷ A de a gɔsira, nen kɪnasi, a n wãa guunu wɔllɔ

a n sãa nge yaa kpiku ñ kun me nge gini kpema,
sere sɔɔ u ka du saaru tu kpɛa.

* **2:11** gura ya yɔra - Isireliban temɔ, puran saa gura ra ne.

Kurɔ u ka win kɔnasi dosimɔ
Kurɔ u nɛɛ,

3

¹ wɔ̄ku girira na kpɔ̄ nɛn kpɔ̄n yeru wɔ̄lɔ.

Na kasu wi nɛn gɔ̄ru ga kɔ̄.

Adama na n̄ n̄n wa.

² N n mɛn na, kon sewa n bɔ̄su wuu sɔ̄ɔ,
 gen swɛɛɔ ka gen yaburɔ na n kasu wi nɛn gɔ̄ru ga
 kɔ̄.

Na n̄n kasu kasu, adama na n̄ n̄n wa.

³ Ye wuu gen kɔ̄soba bɔ̄su ba wuu mɛɛrimɔ, ba man
 wa,

ma na bu bikia na nɛɛ, i nɛn kɔ̄nasi wa?

⁴ Ye na bu deri kese, yera na nɛn kɔ̄nasi wi wa.

Na n̄n sɛre, na n̄ n̄n yɔ̄su

sere na ka n̄n da nɛn mɛro wi u man maran dirɔ.

⁵ Bɛɛ Yerusalemun wɔ̄ndiaba,
 na bɛɛ sɔ̄mɔ ka yɛɛ kpiki ka nɛnnun yɔ̄sinu,
 i ku nɛn kɔ̄nasi yamia saa ye u n̄ kɔ̄ u se.

Kurɔ u nɛɛ,

⁶ wara u saram wee gbaburun di mɛni nge wii tɔ̄a.

U turare ye ba m̄ miru ka turare dɛkagia bwese
 bwesekan nuburu mɔ.

⁷ Salomɔ̄n kpɔ̄n yera ba sɔ̄wa ba ka wee,

Isireliban tabu durɔ damgibu wata ba n̄n swɔ̄i ba
 wɔ̄a gɔ̄n gɔ̄nka.

⁸ Be kpuro ba ka takobi sannɔ yɛ̄.

Ba sɔ̄awa tabu durɔbu.

Ben baawure u win takobi bɛki win yɛ̄sɔ̄

u ka sɔ̄ru sɔ̄a baa yibɛɛba b̄a n kurama wɔ̄kuru.

⁹ Sina boko Salomɔ̄ u dera ba n̄n amakɛɛn kitaru
 kua ka d̄a ye ba ka na Libanin di.

¹⁰ Ma ba ten suatian dɛki kua ka sii geesu.

Ba maa ten gballitia kua ka wura.

Ba ten sin yerun leferi beku wunəmgiru wukiri
 te Yerusalemun wəndiaba ba buraru kua kīrun s̄.
 11 I yarima bεε Siənin wəndiaba, i sina boko
 Saloməə wa.
 U win furə doke ge win mero nùn dokea saa ye u
 kurə kpaaru kua.
 Dəma te, u wāa nuku dobu s̄ə.
Durə u nεε,

4

1 a s̄awa kurə burə, nən kīnasi.
 Wunən nəni yi ballimə nge waa bakagii wunən
 sənditian w̄erin di.
 Wunən seri yi s̄a nge boo wuuru te ta saramamə
 Galadin guuru wəllun di.
 2 Wunən donnu nu buriri nge yāa nìn sansu ba
 bəəra nu nim nərūm wee.
 Nu maa nəə nɛwə swεε swεε, nìn gara kun kande.
 3 Wunən nəə ga sw̄eriwa nge tom,
 ma ga waabu wā.
 Wunən baanu nu balliməwa nge dire sənsəm bia
 wunən sənditian w̄erin di.
 4 Wunən w̄ira wāwa nge Dafidin dii bwereku gagu
 mi ba ra tabu yānu bere.
 Wunən saban bataniba ba s̄a nge tabu yāa ni ba
 bw̄ē mi.
 5 Wunən bw̄asu s̄a nge yaa kpikun binu yiru ni nu
 yakasu dimə biibiin suunu s̄ə.
 6 Sere s̄ə u ka du saaru tu kp̄əa,
 kon da guuru wəllə mi turare ye ba m̄ə miru ka
 turare dekagia ya wāa.
 7 A s̄awa kurə burə, nən kīnasi.
 A n̄ bau gagu m̄ə.
 8 A na su doona saa Libanin guunun di

ka Seniri ka Hεεmɔɔn guurun di

mi gbee sinansu ka musuku yambarɔsu ra n wãa.

⁹ Bεεn nɔni yì n yinna, ñ kun mε nà n wunen saban
batani tia wa,

wunen kīra ra nen gōru kpuro mwεwa, nen sesu,
nen kurɔ.

¹⁰ Wunen kīru ta nuku dobu mɔ nen sesu, nen kurɔ.
Wunen kīru ta tam dobu kere.

Meya maa wunen turaren nuburu ta do ta turare
kpuro kere.

¹¹ Wunen nɔɔ ga sɔsubu do nge tim bau.

Tim ka bom mu wãa wunen nɔɔ sɔɔ.

Wunen yānu nu nuburu dowa nge dāa te ba mɔ
sɛduru Libaniɔ.

¹² A sãawa nge dāa gbaaru te ba kara koosi, nen
sesu, nen kurɔ.

A sãawa nge dɔkɔ ye ba kenua, ñ kun mε nge bwia
ye ba mara.

¹³ Wunen nim mu dāa gbaarun dānu yɛkamɔ.

Nin binu ni ba sokumɔ gerenadi nu do too.

Meya lalle ka naadi ya maa kpia mi,

¹⁴ ka safarani, ka yaka si su nuburu do, ka kanɛli,
ka dāa ni ba ra ka turare dɛkagia ko, ka miru, ka
aloɛsi,

ka sere yaka si su nuburu do bu bo kpuro.

¹⁵ Wunε a sãawa nge dāa gbaarun dɔkɔ

ñ kun mε nge bwia ye ya nim sumɔ

mε mu wee saa Libanin guunun di.

Kurɔ u nεε,

¹⁶ sɔɔ yɛsi yɛsikan wosu,

i seewo i nen dāa gbaarun dānu kɔ,

kpa nin nuburu duroru tu yari kpuro.

I de nen kīnasi u du win dāa gbaaru sɔɔ

kpa u yen dāa bii geenu di.

Durɔ u wee
Durɔ u nɛɛ,

5

¹ na dua nɛn dāa gbaaru sɔɔ,
nɛn sesu, nɛn kurɔ.
Na nɛn turare ye ba m̀ mirun dāa yorimɔ ka kiki si
su nuburu do.
Na nɛn tim baun tim dimɔ.
Na nɛn tam ka nɛn bom n̄rumɔ.
Yerusalemun w̄ndiaba ba nɛɛ,
i dio, bɛɛ be i k̄ianɛ.
I n̄ruo kpa i n k̄iru barɔ.

Kurɔ u gambo wukia

adama n dākuru kua

Kurɔ u nɛɛ,

² na d̀ adama nɛn bw̄ɛra ya n̄ kp̄i.
Na ka nɛn k̄inasi dosimɔ u gambo soomɔ.

Durɔ u nɛɛ,

a man kenio, nɛn sesu, nɛn k̄inasi.
Wunɛ wi a s̄aa nge s̄akus̄a, a yiba.
Nɛn wira nikerera.
Ma nɛn seri nim s̄ɛɛra.

Kurɔ u nɛɛ,

³ wee na nɛn yaberu pota.

Kon maa kp̄i n se n tu sebe?

Na nɛn k̄ori kpakia kɔ, yera kon maa se n yi disinu
ko?

⁴ Yera nɛn k̄inasi wi, u win n̄omu kp̄ɛɛma gambon
wem di,

ma nɛn bw̄ɛra wur̄a win mi.

⁵ Na seewa n ka n̄n̄ kenia.

Turare ye ba m̀ miru ya d̄aakumɔ nɛn n̄oman di
gambon n̄nutia sɔɔ.

⁶ Na nɛn k̄inasi kenia,

adama na deema u doona.

Nen bwēra raa wura win mi, sanam me na win nō
nua.

Na nūn kasu kasu, na n̄ nūn wa.

Na nūn soka, u n̄ wure.

⁷Wuu gen kōsobu ba ka man yinna.

Ba man so ba mēera kua.

Be ba gbāraru kōsu, ba nen sōnditia mwa.

⁸Bee Yerusalemun wōndiaba, na bee kanamō,

i n nen kīnasi wa, i nūn sōwō win kīra man barō
kua.

Yerusalemun wōndiaba ba nee,

⁹wunε wi a kurōbu kpuro buram kere,

mba wunen kīnasi wi, u mō ye goo kun mō a ka sun
sōmō me.

Kurō u nee,

¹⁰nen kīnasi, tōn swāwā, win wuswaa ballimō.

Tōmbu nōrōbun suba wākuru (10.000) sō, wiya kaa
waabu ghi.

¹¹Win wuswaa ya ballimō nge wura gea.

Win seri yi tīriwa nge gunō mōran sansu.

¹²Win nōni yi sāawa nge waa bakagii ye ya wāa
daarō.

Win nōni kpiki yi sāawa nge bom bekum.

Nōni yi, yi ka kpee gobiginu weenε ni ba doke taabu
sō.

¹³Win baanu nu wāwa nge turare bii yi yi kpiibu
wee.

Win nō ga sāawa nge biibii yèn min di turare ya
dāakumō.

¹⁴Win nōma ya ka wuran suma weenε ye ba kpee
gobiginu dokea.

Win wasi yi wōru nge suunu don te ba wōriasia
ba buraru koosi ka kpee buranu ni nu nōni boogu
mō.

15 Win kōri yi s̄awa nge gbera yiru ye ba kua ka
kpee kpikiru.

Ma ba ye gira wura gean w̄llo.

À n n̄n m̄era, u s̄awa nge Libanin d̄a ni ba m̄
seduru.

16 Win n̄on gari do.

Wi s̄ora nen bw̄era ra n w̄a mam mam.

B̄e Yerusalemun w̄ndiaba, m̄ nen b̄r̄o k̄nasi wi,
u s̄awa mi.

Yerusalemun w̄ndiaba ba n̄e,

6

1 mana wun̄en k̄nasi wi, u da,
wun̄e wi a kur̄bu kpuro buram kere.
Bera mana u gere, kpa su ka nun wi kasu.

Kur̄o u n̄e,

2 nen k̄nasi u dawa win d̄a gbaar̄o,
mi turare bii w̄a yi yi kpiibu wee,
u ka win sabenu kpara kpa u biibii b̄ori.

3 Na s̄awa nen k̄nasigii, ma u maa s̄a negii.
U win sabenu kparam̄o biibiin suunu s̄o.

Nge m̄e kur̄o win wasi s̄a

Dur̄o u n̄e,

4 a girima m̄o nge wuu ge ba m̄o Tirisa.

Nen k̄nasi, a w̄a nge Yerusalemu.

A nanum m̄o nge tabu s̄a ka yen gidi b̄ra.

5 A ku maa man m̄eri.

Dom̄i wun̄en n̄ni yi nen k̄ru seeyam̄o.

Wun̄en seri yi s̄a nge boo wuuru

te ta saramam̄o Galadin guurun w̄llun di.

6 Wun̄en donnu nu buriri nge ȳa n̄n sansu ba
b̄ora

nu nim n̄rum wee, nu maa n̄o n̄wa sw̄e sw̄e,
nin gara kun kande.

7 Wunen baanu nu ballimawa nge dire sɔnsɔm bia
wunen sɔnditian wɛrin di.

8 Sinanibun geera sɔawa wata,
sina kurɔbu maa wɛnɛ.
Wɔndiaban geera kun nɔru mɔ be.

9 Adama nɛn kɪnasi wi, u n̄ bau mɔ,
u sɔawa nɛnɛm be sɔɔ.
U sɔawa win mɛron bii wɔndia teereru te u kɪ too.
Wɔndia be ba n̄n wa, ba nɛɛ,
u sɔawa domarugii.

Sinanibu ka ban sina kurɔbu ba maa n̄n siara ba
nɛɛ,

10 wara u yarimam wee nge buruku sɔɔ.

Wara u wã mɛ nge suru.

Wara u ballimɔ nge sɔɔ.

U nanum mɔ nge tabu sɪa ka yen gidi bɔra.

11 Na da dɔa gbaarɔ mi dɔa marum wã,
n ka wa yakasu s̄u n kpia wɔwaa,
kpa n wa resɛm tɔka yà n kpara,
kpa n maa wa dɔa te ba mɔ gerenadi tà n wɛsu sɔa.

12 Na n̄ ka baaru nɛn bwɛra man sua,
ya man doke nɛn tɔmbun tabu kɛkɛban suunu sɔɔ
yi dumi gawe.

Kurɔbu ka wɔndiaba ba nɛɛ,

7

1 a gɔsirama, a gɔsirama, Sunɛmun bii,
a gɔsirama su nun mɛeri.

Mban sɔna i nɛ Sunɛmun bii mɛera
nge wi u yaamɔ tɔn wuunu yirun baa sɔɔ.

Durɔ u nɛɛ,

2 wɔndia bɛɛɛgii, wunen naasu su wã salubata sɔɔ.

Wunen pɔra ya wãwa nge saba.

Wi u ye kua mɔmɔn tiiwa.

3 Wunen bwĩirun gira yera sãawa bwerere nge
noran nɔɔ
ye ya ku ra tam kpe.

Wunen baso ga sweri nge alikama ye ba ka biibii
sikerene.

4 Wunen bwasu sãawa nge yaa kpikun binu yiru.

5 Wunen wĩiru ta buririwa nge suunu donnu.

Wunen noni yi deewa nge Hesibonin yeru

si su wãa wuu bako gen konnon bokuo.

Wunen weru ta dendewa mam mam nge Libanin
kõsu yeru

te ta Damasi mera.

6 Wunen wira suarewa nge guu te ba mɔ Kaameli.

Ma wunen tara ya ballimo nge beku gobigiru

sere ya sina bokon bwera kpuro mwa.

7 Wunen buram banda, a man wẽre too.

Wune sora nen kĩru kpuro wãa.

8 Wunen wasi yi dendewa nge kpakpa bãa.

Wunen bwasu su sãawa nge dãa marum swaaru.

9 Na nee, kon kpakpa yowa kpa n yen marum nene.

Wunen bwasu su sãawa nge resem swaaru.

Wunen wesiaru ta nuburu do nge dãa marum me
ba mɔ pomu.

10 Na n nun s̄su, na ra n nuku dobu mɔ nge wi u
tam durom nora.

Kuro u nee,

tam me, mu kokuo nen kĩnasin s̄

mu du win nɔɔ s̄o ù n dweeyamɔ.

11 Na sãawa nen kĩnasigii,

ma win kĩru kpuro wãa ne s̄o.

Kiana sora nuku doba wãa

Kuro u nee,

12 nɛn kīnasi, a yarima su da baru kpaanɔ kpa sa n
wãa mi.

13 Bururu sa ko se su da dãa gbaarɔ,
su wa resɛm tɔka ka dãa te ba mɔ̀
gerenadi yà n kpare ya wɛsu sãa.

Miya kon nun kīru sɔ̀si.

14 Dãa te ba mɔ̀ mandaragore ta ten turare yɛkamɔ̀.
Bɛsɛn yɛnu kɔ̀nnɔ̀wɔ̀, sa dãa marum kpuro mɔ̀ mɛ
mu dobu bo,

ginakugim ka gisɔ̀ku gegim.

Na mɛ kpuro yii wunɛn sɔ̀ nɛn kīnasi.

8

1 À n daa sãa nɛn sesu mero turosi, kon ka nun
yinna tɔ̀wɔ̀,

kpa n nun bɔ̀kasi, goo kun maa man gemmɔ̀.

2 Kon ka nun da nɛn mɛron yɛnuɔ̀
kpa a man bwisi kɛ̀.

Kon nun tam nubu durorugim wɛ̀

mɛ na kua ka dãa bii ni ba mɔ̀ gerenadi.

3 Na kī na n nɛn wiru sɔ̀ndi win nɔ̀m dwarɔ̀,
kpa win nɔ̀m geu gu man bɔ̀kasi.

4 Bɛɛ Yerusalemun wɔ̀ndiaba, na bɛɛ sɔ̀mɔ̀,
i ku nɛn kīnasi yamia saa ye u n̄ kī u se.

Wɔ̀ndiaba ba nɛɛ,

5 wara u wee gbaburun di u win kīnasi gballi.

Kīrun dam

Kurɔ̀ u nɛɛ,

na nun yamia dãa saarɔ̀ wunɛn yɛnun bɔ̀kuɔ̀,
mi wunɛn mero u wunɛn gura sua u nun mara.

6 A de nɛ turon gari yi n wãa wunɛn gɔ̀ruɔ̀.

A de a n nɛ turo bɔ̀kasi.

Domi kīru ta dam mɔ̀wa nge gɔ̀.

Nisinu nu maa sãawa gãa gɔbunu nge gɔribun wãa
yeru.

Nin dam mu sãawa nge dɔɔ yari.

Yinni Gusunɔn min diya yi wee.

⁷ Nim wɔkun nim ka mɛn kpãaru mu ñ kpɛ mu
kĩrun dɔɔ go.

Meya maa daanun nim yiburu ta ñ kpɛ tu kĩi te
wukiri.

Tɔnu wi u win dukia kpuro wɛ bu ka nùn kĩan sɔ,
u ñ kĩi te wasi.

Yen kɔkɔrɔ, ba koo nùn gemwa.

Kurɔn sesubu ba nɛɛ,

⁸ sa sesu piibu mɔ wi u kun gina bwãa kpia.

Amɔna sa ko nùn kua sanam mɛ ba nùn kĩan na.

⁹ U n sãa nge gbãraru,

sa ko tu tãsisiawa ka sii geesu.

U n maa sãa nge kɔnnɔ,

sa ko ge kɔrewa ka dãa ye ba mɔ sɛdurun gambo.

Kurɔ u nɛɛ,

¹⁰ na sãawa nge gbãraru,

ma nɛn bwãa ya sãa nge wuu kɔsobun wãa yeru.

Nɛn kĩnasi u yɛ ma na bɔri yendu mɔ win mi.

Durɔ u nɛɛ,

¹¹ Salomɔɔ u resɛm tɔkan gbaaru mɔ Baali
Hamɔɔwɔ.

Ma u gbaa te kɔsobu nɔmu sɔndia.

Ben baawure u ra ka sii geesun gobi nɔrɔbu (1.000)
nɛwa

bu sere gbaa ten marum sɔri.

¹² Salomɔɔ u win sii geesun gobi nɔrɔbu (1.000) suo
u n mɔ,

kpa u win gbaa kɔsobu yen goobu (200) wɛ.

Nɛna na nɛn tiin resɛm gbaaru mɔ,

ma na tu kɔsu.

13 A de n wunen nɔɔ nɔ nɛn kɪnasi,
 wunɛ wi a ra n wãa dãa gbaaru sɔɔ.
 Kpaasiba kɪ bu gu nɔ.

Kurɔ u nɛɛ,

14 a wasi suo nɛn kɪnasi,
 kpa a n sãa nge yaa kpiku ñ kun mɛ nge gini kpɛma
 ye ya wãa guuru wɔllɔ mi yaka nubu durorugisu
 wãa.

Bibeli Gusunɔn Gari
The Holy Bible in the Baatonum language of Benin,
also called the Bariba language

copyright © 2013 SIM

Language: Bariba (Baatonum)

Translation by: SIM International

Bariba, Bibeli Gusunɔn Gari

This translation, published by the UEEB/SIM au Benin, was published in 1996.

If you are interested in obtaining a printed copy, please contact the SIM at SIM, BP 15, Parakou, Benin.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-09-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
00601790-b883-5da1-83f2-d05a7fa289a8